格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。人只把不如我者較量，則知自足。

多虛不如少實，廣蓄不如淡收。

杜甫紀行詩

一

（九）

栗亭名更佳，下有良田疇，
充腸多薯蕷（上從草），
崖蜜亦易求，
密竹復冬筍，清池可方舟，
雖傷旅寓遠，庶遂平生遊……」

這時他想像著漢源地方的富庶，溫和，和風物的明媚，又想像到行路時的情景：「……日色隱孤戍，烏啼滿城頭，中宵驅車去，飲馬寒塘流，磊落星月高，蒼茫雲霧浮，大哉乾坤內，吾道長悠悠，」在他流落異鄉，輾轉道路的體驗中，是蒼莽中帶點背井離鄉，遠道行役的感傷，并且當此喪亂之秋，引發吾道悠悠之嘆。工部往秦州出發，正是冬令十月，携家帶口，長途漫漫，在道經赤谷時詩中有云：

「晨發赤谷亭，
險艱方自茲，
亂石無改轍，
我車已載脂，
山深苦多風，落日童稚飢，
悄然村墟迥，烟水何由追，
貧病轉零落，故鄉不可思。
……」

更多憫亂傷時，緬懷故里的感觸。

生活的煎熬，越入困境越不能自拔，且生計之謀，非詩人所長，古今中外，事若一轍，工部從秦州到了同谷，住了不足一月，生活的問題，仍然得不到解決，所以以後工部間道入川，又遙遷於湘鄂間，却不專爲的是避亂了，而其大半的動機是爲了尋求謀生的處所，可憐這位一代煌煌偉大的詩人，由少及壯，由壯及老，由老而至於走死道路，從沒有享受到豐裕而安定的生活，他在乾元二年發同谷縣詩裏說：

紅杏。綠柳

任不名

總說是「花紅柳綠」，沒有柳的地方，怎會有春光？怎會有春色？香港有了柳，添了春光春色不少。

我不想爲紅杏熱鬧而相憶，且爲綠柳溫柔而戀戀，當此春濃如酒，已過「綠柳纔黃半未勻」的仲春時節，且放下一切，讓春風駘蕩的柳絲輕拂自己的面吧！

陶潛自號「五柳先生」，也許他是秋愛菊，春愛柳呢，若然，我亦當如是。（完）

哀謝

先慈馬門黃氏安人不幸痛於民國五十九年七月一日下午六時半病終於中央醫院積閏享壽七十有四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹承嚴命擇期於七月九日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬於海景墓園 叨蒙男女宗親世誼戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此

哀謝

杖期夫紹仁
哀子榮富榮均
哀女杏珍璧珍
媳婦黃氏周氏
孫男曉常俊鴻
孫女彩媚麗媚小潤
彩芳小燕
女婿黃錦洪余修盈
外孫黃明波黃汝才
黃彥才黃金蓮
余德明余德洪
余德强 同泣謝

惠賜芳名 恕不稱呼

（賻儀）馬儒美合家二十元，黃信彩合家二十元，馬濯存合家十五元，馬才存，劉沃權各合家（每十元）黃樂宜樂安（共十元另生花一盆）馬雁存，阜存，華政，華存，寬昭，大秩，文仲，國亮，紹文，景俊，廣美，國深，馬達（以上各合家每五元）馬碧霞，碧展，（各五元）黃卓棠，新禧，佩賢，啓溢，啓豐，育沾，信釗，華暢，黃享（以上各合家每五元）李漢明，謝珍芳（各五元）李錦康，羅榮耀，謝雪芳，伍偉權，鄭有進，與平，松夫，林福（以上各合家每五元）馬卓文，道本，紹周，以上各合家每三元）李啓華，高守仁，謝沃彥，余錫鈿（以上各合家每三元）李嬸鄭姆余姆林玉，楊嬸，金姨，李光，上海姆，余佳嬋，蘇灼芬（以上各三元）伍光，謝榮銳（各合家每二元）馬恒佩，倪意，黃惠堂，黃姆，甥姑，表嫂，蘇姆，湛華，雷姆，甥珍，余嬸，李嬸，蘇嬸，羅嬸，占美鄧，周世桓，大嫂，雷姆 陳姆 留佳，淑羣，其媽，林明，楊枡，楊嬸，雪梅，茄嬸，黃嬸，劉建國，徐姆，許姆，陳嬋愛，雷姆，林姆（每二元）胡順，壽嬸，李姆，四婆，黃嬸，李容，卓媽，蘇柳金，李嬸麗珊，亞順，簡嬸（以上每一元）

（花圈）黃信彩合家，馬氏公所，馬礎溪，黃錦洪合家，余修盈，馬申存，秋存（俱合家）司徒榮毓，馬紹霖合家，馬榮存夫人，三嬸，李氏，馮潤貴合家，劉樂和合家，方哲倫合家，馬來儀，林炳（俱合家）周朝立合家，葉鉅林合家，鍾北衡，同，李錦康，黃禮昌，趙華莊（俱合家）余健合家，林北瑶，關梓衡（俱合家）鄭榮灼合家，鄭仲平仝，趙榮棠合家，李彬森，蔣榮達（俱合家）楊英，黃美娟。

（素車）黃錦洪，余修盈，黃信彩，馬阜存，紹煌，榮浣，國亮，歡德（俱合家）黃樂安，楊嬸，李嬸，劉樂和，煜乾（俱合家）。

如有錯漏 希爲見諒

LEWIS 修理水喉
用電力機具修通阻塞去水陰溝，所有工作由合格專門人才修理，保證滿意。
電話：688-4365日夜隨時應命。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

華埠堅固雅潔屋，五睡房，自動煤氣爐適合大家庭或入息，全價一萬六千元。域多利十九街美麗士德古屋，八年新，近公園巴士及中小學，兩副廁所浴室，首期只需八千元。
BB公司代表陳學明小姐
公司電話 327-8141 住宅 872-1106

獨市瓜菜菓舖高價出讓
位在二埠埠心，短鍊期，每星期只開六日，如有僑胞意欲營斯業或願意出重價者請到 714 Columbia St, New Westminster 與 Ed. Ho 洽商。

暗市黨殯儀館、
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

金利源興記
加拿大 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C
Phone MU 5-9743
新辦到
頂大花旗參
滋陰雪蛤膏
正漳州雪耳
蛤蚧大補茶
蛇王林三蛇膽
大鹿尾把
吉林參片
正北鹿茸
正高麗參
五蛇膽

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到新加坡食品
加李魚，參未江魚，茄汁沙仁魚
參未魚，魚丸，加李魚丸，加李
尤魚，醬油蜆肉，加李甘肉，
鮮甘，參未蝦米，蝦鬆，四色菜
醬瓜，菜心，甜醬瓜，露蕎頭，
加李菜豆，窖豉，咖哋，加李汁
大樹波蘿，甜辣椒醬，辣椒醬。

Boultbee Sweet
Realty Ltd.
2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876

黃奕志代理
緬街夾廿三街有三睡房屋，取價一萬七千五百元，現減六千五百元可議價
如有意買賣房屋與生意等，請與黃奕志洽商。
代買：
雪櫃，火爐，熱水爐，洗衣機，乾衣機，及各種家庭用具。全部發行價格
布比斯役實業公司啓

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈
中醫生 梁覺玄 針灸科
擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。
喜士定東街 193 號 306 室 電話：Off. 685-1529 Res. 879-7802
306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St, Vancouver,
時間：10 - 12 AM. 2 - 5.30 PM 星期六下午及星期日休息

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人馮錫炘

鋼琴調音每琴十五元
本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與 Fred Miyayoshi 接洽電話 434-9424

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯箎

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 683-5768 Residence: 876-4033

周
名會計
紹
專門接辦代查
賬項會計科目
入息稅務
地址：
雲埠片打東街
壹三〇號
（即億兆信託公司內）
電話：
事務處 六八三・五七六八
住宅 八七六・四〇三三

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St, Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2788
參觀大阪世界展覽會
本號舉辦參觀日本大阪世界展覽會旅行團。八月十六日起程順道遊覽台灣香港。
秋風送爽天高氣爽此時最宜旅行遠東，凡欲一睹東亞近年來之高度繁榮，工商業之突飛猛進，新建築之宏偉，請參加本號今年之特組旅行團，報名從速，以免向隅。
旅行日卜，天參觀大阪展覽會包括由雲埠至香港來回飛機票[illegible]千零五十元，旅遊台灣五天加收一百一十元。
從香港自由活動，飛機票有效期叁個月。

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
香港旅行團
（一）雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。（二）在日本，台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十三元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。
地址：片打街東七十一號
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

加拿大溫哥華
鏝利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
（雪式九號奇化街
近孖西街西邊半個街口）

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行專辦各廠名各製造廠利器，如德國孖人嘜，廚刀肉刀，[illegible]
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀菜刀兩種

J.A. HENCKELS

又辦到美國的斯嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD
89 - E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
新到
花旗參
批發及零沽